

Поздравления

за Вашия нов качествен продукт и благодарим за доверието към нашата марка. Вашето удовлетворение от нашия продукт и нашето обслужване е много важно за нас. Молим ви за обратна връзка, ако вашите очаквания не са изпълнени. Нашия адрес ще откриете на заглавната страница на това ръководство за работа.



Прочетете ръководството за работа, преди да използвате устройството!

Съхранявайте ръководството за работа на сигурно място.



Ръководството за употреба е неделима част от уреда и трябва да съпътства уреда, ако той бъде предаден на друго лице. При работа с устройството са необходими специални мерки за безопасност.

Използване

Гръбната пръскачка 3541G е предназначена за пръскане на препарати за растителна защита, включително препарати за борба с плевелите, в предписани концентрации. Към момента на производството не са известни вредни въздействия върху устройството от одобрените от Федералната агенция за защита на потребителите и безопасност на храните (BVL) средства за растителна защита.



Неправилното използване може да доведе до опасни наранявания и замърсяване на околната среда.

При всяка употреба следвайте указанията и информационните листове за безопасност на производителя на препарата. Спазвайте посочените максимални концентрации за химични вещества и препарати. Ще се радваме да Ви консултираме, ако ни изпратите запитване за това.

Спазвайте съответните валидни законови и официални разпоредби във Вашата страна. Уредът трябва да се използва само на открито или в помещения с добро проветряване. Помолете продавача или специалиста да Ви информират относно използването на уреда, в случай че работите с него за първи път.

Не са подходящи за

- запалими течности
- разяждащи вещества (*определени дезинфектанти и импрегниращи агенти, киселини, основи*)
- течности, съдържащи амоняк
- течности с температура над 40 ° C

Овлажняващи агенти (*тензиди*), разтворители и съдържащи разтворители течности, които могат да активират или стимулират образуването на пукнатини по използваните пластмаси.

- вискозни, лепкави или образуващи утайка течности (*бои, греси*)
- употреба в хранително-вкусовата промишленост.

В никакъв случай не използвайте

- външни източници на налягане без оригиналния вентил за пълнене със състен въздух
- за запалване на огън
- за складиране и съхранение на течности
- като душ за очи.

Безопасност



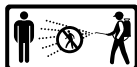
С устройството могат да работят само обучени, здрави и отпочинали лица. Те не трябва да са под влияние на алкохол, наркотични средства или медикаменти.

Устройството не трябва да се използва от деца и младежи.

Съхранявайте уреда далеч от деца.

Внимавайте за неправилната употреба на опасни вещества.

→ **Опасност от злополука!**



Дръжте неоторизирани лица далеч по време на пръскането.

Никога не пръскайте към хора, животни, електрически уреди и проводници, срещу вятъра или във водоизточници.

→ **Опасност от нараняване!**



При работа с опасни вещества носете подходящо предпазно облекло, предпазни очила и дихателна защита в съответствие с приложимите национални разпоредби.



Избягвайте източници на възпламеняване в близост.



Не оставяйте устройството под налягане и/или на слънце. Уверете се, че устройството не се загрява над максималната работна температура.

(→ Таблица 1).

Пазете устройството от замръзване и амоняк.



Никога не продухвайте дюзите и клапаните с уста.

→ **Опасност от отравяне!**



При замръзване, влага, сняг, лед, по наклони и по неравен терен е налице опасност от хлъзгане и падане.



Ремонтите или измененията по уреда са недопустими.

Незабавно възлагайте подмяната на повредените или нефункциониращи части на нашия сервиз или на оторизиран сервизен партньор.

Функцията на предпазния клапан не трябва да се блокира.

→ **Опасност от експлозия!**



Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Ние не поемаме никаква отговорност за повреди вследствие на използването на чужди части



При помпане винаги следете манометъра, за да не надвишите макс. налягане на разпръскване (→ Таблица 1).

Преди напълване, след употреба, преди работи по техническото обслужване, при прекъсвания на работата и при съхранение е необходимо уредът да не е под налягане.



Спазвайте при транспорт: Транспортирайте уреда така, че да е защитен срещу повреди и преобръщане. Уредът трябва да не е под налягане.

→ **Опасност от експлозия!**



Ще откриете посочените в текста фигури на следващите отварящи се страници 3 – 5 на това ръководство за работа

Обхват на доставката

Гръбна пръскачка с тръба за пръскане [1] и ремък за носене [3], помпа [2], инструкции за употреба [4], комплект уплътнения [5]. (Фиг. 1)

Технически данни

Тип	3541G
Макс. количество на напълване	18 l
Макс. налягане на разпръскване	6 bar
Макс. работна температура	40 °C
Тегло в празно състояние	5,0 / 23,0 kg
Материал на резервоара	Неръждаема стомана
Начин на носене	На гръба
Техническо остатъчно количество	0,13 l
Макс. обемнен дебит	2 l/min при 2 bar

Таблица 1

Сглобяване

1. Закрепете презрамката за носене [3] на резервоара. (Фиг. 2)
2. Затегнете тръбата за разпръскване [2] към спирателния клапан [9]. (Фиг. 3)

Проверка

Визуална проверка: В изправност ли са резервоарът [1] със съда под налягане [15], спирателният клапан [9] с тръбата за пръскане, манометърът [11] и помпата [2] с дюзата?



Обърнете особено внимание на връзките между резервоара и маркуча за пръскане и маркуча за пръскане и спирателния клапан, както и на състоянието на помпата.

Функция: задействайте лоста на помпата [10]. (Фиг. 7)

- Покачващото се налягане се изобразява на манометъра [11].



С помощта на фиксатора [40] е възможно лостът на спирателния клапан [9] да бъде блокиран или освободен. След блокирането непреднамереното разпръскване е предотвратено. (Фиг. 8)

- При необходимост освободете фиксатора [40] и задействайте спирателния клапан [9]. (Фиг. 8) ► Спирателният клапан трябва да се отвори и да се затвори.



Проверявайте редовно уреда и след по-дълги периоди, през които не е бил използван, напр. през зимната пауза.
Незабавно възлагайте подмяната на повредените или нефункциониращи части на нашия сервиз или на оторизиран сервизен партньор.

Подготовка



Спазвайте указанията в Глава „Безопасност“. Устройството трябва да е във вертикално положение. При пълненето от водопровода в резервоара не трябва да се вкарва тръба или маркуч.

1. Развийте капачката [7] на резервоара. (Фиг. 4)

 Препоръка за смесване на течността за разпръскване в устройството или за предварително смесване във външен съд: Напълнете 1/3 вода, след това добавете течността за разпръскване и допълнете с вода.

2. През ситото за пълнене напълнете течността за пръскане в резервоара [8]. (Фиг. 5)

3. Завинтете капачката [7] на резервоара. (Фиг. 6)

Разпръскване



Спазвайте указанията в Глава „Безопасност“. Използвайте устройството само вертикално, съотв. окачено право нагоре. Избягвайте отклонението на капчици от разпръскването по повърхностите, които не са предвидени за обработка. Следвайте предписанията на производителя на препарата!

1. Поставете устройството на гърба си. (Фиг. 7)

2. С помощта на лоста на помпата [10] помпайте бавно и равномерно, за да поддържате постоянно налягане на разпръскване. (→ Таблица 2, Фиг. 7)

 Максималното налягане не трябва да надвишава 6 bar. Ако максималното налягане е надвишено, работата може да бъде нарушена.



За да предотвратите капене, при първото пръскане дръжте тръбата за разпръскване нагоре и задействайте спирателния клапан, докато от дюзата престане да излиза смесена с въздух течност.

3. При необходимост освободете фиксатора [40] и задействайте спирателния клапан [9]. (Фиг. 8)

► Пръскането започва.

4. Обърнете внимание на оптималното налягане на пръскане (→ Таблица 2) на манометъра [11] (фиг. 8).

Налягане на пръскане	Скорост на пръскане с куха конусна дюза (оригинално оборудване)
1,5 bar	0,56 l/min
2,0 bar	0,64 l/min
3,0 bar	0,78 l/min

Таблица 2. Зависимост: Разпръсквано количество – Налягане на разпръскване



Ако от дюзата изтича смесена с въздух течност, резервоарът е празен. Изпомпвайте устройството изцяло най-късно след всяко пето пълнене.

След употребата



Спазвайте указанията в Глава „Безопасност“.

Никога не оставяйте течност в уреда.

1. Задействайте спирателния клапан [9], докато се понижи налягането в маркуча за пръскане.
2. Развийте капачката [7] на резервоара. (Фиг. 4)
3. Останалото количество разреждете два пъти последователно с по 1/2 литър вода и напърскайте с тази течност третираната зона.



Събирайте и изхвърляйте остатъчното количество и опаковката в съответствие с приложимите закони, предписания и правила.

Следвайте предписанията на производителя на препарата!

4. Избършете устройството с влажна кърпа.
5. За изсушаване и съхранение съхранявайте устройството със свалена капачка на сухо, защитено от слънчева светлина и замръзване място.



След употреба почистете предпазното оборудване и себе си.

Техническо обслужване и поддръжка



Спазвайте указанията в Глава „Безопасност“.

След 50 пъти употреба или в случай на неизправност, поне веднъж годишно, за предпочитане след зимния сезон:

- Отстранете съда под налягане [15]:
 - a) Отворете и извадете шплинта [14]. (фиг. 9)
 - b) Издърпайте теглича [13] от лагера. (фиг. 9)
 - c) Извадете съда под налягане [15] от контейнера. (фиг. 10)
 - Смажете втулката [17]. (фиг. 11)
 - Смажете направляващия пръстен [16] и лагерните точки [18]. (фиг. 11)
 - Сглобете помпата в обратен ред.
- За да не повредите втулката [17], вкарайте съда под налягане [15] точно аксиално в цилиндъра [19]. (фиг. 12)
- Почистете дюзата [20] и вложката [21] под течаща вода. (фиг. 13)
 - Развийте ръкохватката [23] от спирателния вентил [9]. (фиг. 14)
 - Извадете филтъра [22] и го почистете под течаща вода. (фиг. 14)
 - Разглобете спирателния вентил [9]. (фиг. 20)
 - a) Разхлабете четирите винта и издърпайте полукорпусите [30] настрана.
 - b) Развийте уплътнителната капачка [34] от тялото на клапана [32] и издърпайте притискащия болт [35] от тялото на клапана [32]. (фиг. 20)
 - Смажете О-пръстена [33]. (фиг. 20)
 - Сглобете спирателния вентил [9].



Спазвайте законовите наредби за предотвратяване на злополуки за вашата държава и редовно проверявайте устройството. Ако няма специални правила, препоръчваме извършването през всеки 2 години на външна и през всеки 5 години на вътрешна проверка, както и през всеки 10 години на проверка за здравината от експерт.

Демонтиране на смукателния и напорния вентил

• Отстранете съда под налягане [15] (вижте „Грижи и поддръжка“).

Напорен вентил:

d) Развийте винта на напорния вентил [24] с помощта на филтъра за пълнене [8].
(*фиг. 15*)

Смукателен клапан:

d) Развийте шестостенната гайка [25] и извадете цилиндъра [19] от резервоара.
(*фиг. 16*)

e) Развийте винта на клапана [26] от цилиндъра [19]. (*фиг. 17*)

Неизправности



Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Неизправност	Причина	Отстраняване
В машината не се създава налягане Лостът [10] се движи видимо лесно.	Маншетът е дефектен [17].	Сменете маншета. (<i>Фиг. 18</i>)
	Чуждо тяло пречи на нагнетателния клапан [24] и/или смукателния клапан [26] да се затворят.	Почистете смукателния вентил и/или нагнетателния клапан. (<i>Фиг. 18, 19</i>)
Лостът [10] се издърпва надолу.	О-пръстенът [29] на смукателния вентил [26] е в неправилно положение.	Поставете правилно О-пръстена на смукателния вентил. (<i>Фиг. 19</i>)
	Смукателният вентил [26] е замърсен или сачмата на вентила [28] е заседнала.	Почистете смукателния вентил. (<i>Фиг. 19</i>)
Лостът [10] се издърпва нагоре.	Чуждо тяло пречи на нагнетателния клапан [24] да се затвори или клапанныят диск [27] на нагнетателния клапан е повреден.	Почистете нагнетателния клапан или Сменете диска на клапана. (<i>Фиг. 18</i>)
Лостът [10] е блокиран или се движи трудно надолу.	Маншетът е дефектен [17].	Сменете маншета. (<i>Фиг. 18</i>)
	Нагнетателният клапан [24] е замърсен.	Почистете нагнетателния клапан. (<i>Фиг. 18</i>)
	Дюзата [20] и/или филтърът [22] са запушени.	Почистете дюзата (<i>фиг. 13</i>) и/или филтъра (<i>фиг. 14</i>) .
Само струя, без разпръскване.	Липсва вложката на дюзата [21].	Поставете вложката в дюзата. (<i>Фиг. 13</i>)

Неизправност	Причина	Отстраняване
От дюзата капе течност.	Чуждо тяло в дюзата [20] и/или във вложката [21].	<i>Почистете дюзата и/или вложката. (Фиг. 13)</i>
Устройството пръска само при изпомпване.	Съдът под налягане [15] и изцяло запълнен с течност.	Изпомпайте уреда изцяло. Повторете поне след 5 напълвания.
Спирателният вентил не се затваря. Течността изтича, без да се задейства лостът.	О-пръстен [33] на притискателния болт [35] не е смазан Дефектен уплътнителен пръстен [33]	Смажете О-пръстена на притискателния болт. (Фиг. 20) Сменете притискателния болт или О-пръстена. (Фиг. 20)

Адрес за контакти за допълнителна информация → вижте заглавната страница.

Гаранция

Гарантираме, че от момента на първоначалната покупка за периода на съответното валидно по закон задължение за осигуряване на гаранция (макс. 3 години) този уред няма дефекти по отношение на материалите и изработката. Ако по време на гаранционния период бъдат установени дефекти, производителят или дистрибуторът за вашата държава ще ремонтира или (по преценка на производителя) ще подмени уреда или дефектните части, без да начислява разходи за труд и материали. В подобен случай ви молим да се свържете с нас незабавно. Необходима ни е фактурата или касовата бележка от закупуването на устройството. Изключени от гаранцията са износващите се части (уплътнения, О-пръстени, маншет и т.н.) и дефекти, които са възникнали вследствие на неправилна употреба и форсмажорни обстоятелства.

декларация за съответствие

съгласно ЕО директива относно машините 2006/42/ЕС, Приложение II, т. 1А.

Приложени стандарти:

DIN EN ISO 19932-1: 2013

DIN EN ISO 19932-2: 2014

Ние, MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH, Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg,

декларираме на собствена отговорност, че устройствата от сериите 3541 съответстват на всички съществени изисквания на Директива 2006/42/ЕО в изпълнението, в което са доставени.

Господин Rolf Rehkugler е упълномощен за съставянето на техническата документация.

Freiberg, 01.12.2016 г.



Bernd Stockburger – Управител –

Данните и фигурите в това ръководство за употреба служат само за ориентиране и не са обвързващи по какъвто и да е начин. Производителят си запазва правото да извършва изменения или подобрения на продуктите, когато сметне за необходимо, без да е задължен да информира за това клиентите, които притежават подобен модел.